

Helios Ventilatoren

MONTAGE- UND BETRIEBSVORSCHRIFT

DE



Bedienelement Touch

AIR1-BE TOUCH

für AIR1 Lüftungsgeräte



DEUTSCH**MONTAGE- UND BETRIEBSVORSCHRIFT****Inhaltsverzeichnis**

KAPITEL 1 ALLGEMEINE HINWEISE	Seite 1
1.0 Allgemeine Informationen	Seite 1
1.1 Warn- und Sicherheitshinweise	Seite 1
1.2 Gewährleistungs- und Haftungsansprüche	Seite 1
1.3 Vorschriften – Richtlinien	Seite 1
1.4 Sendungsannahme	Seite 1
1.5 Einlagerung	Seite 1
1.6 Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 1
1.7 Entsorgung	Seite 2
KAPITEL 2 TECHNISCHE DATEN	Seite 2
2.0 Technische Daten	Seite 2
2.1 Abmessungen	Seite 2
KAPITEL 3 MONTAGE / ELEKTRISCHER ANSCHLUSS	Seite 3
3.0 Montage	Seite 3
3.1 Anschluss an das AIR1-Lüftungsgerät	Seite 3
KAPITEL 4 BEDIENUNG	Seite 3
4.0 Home 1	Seite 3
4.0.1 Temperatureinstellung	Seite 4
4.0.2 Lüftungsmodus	Seite 4
4.0.3 Timer	Seite 5
4.1 Home 2	Seite 6
4.1.1 Übersicht	Seite 7
4.1.2 Datum / Uhrzeit	Seite 7
4.1.3 Alarmer	Seite 7
4.1.4 Display	Seite 8
4.2 Home 3 – Expertenmenü	Seite 8
4.2.1 Einstellungen	Seite 8
4.2.2 Inbetriebnahme-Assistent	Seite 8
4.2.3 Konfiguration	Seite 9
4.2.4 Einregulierung	Seite 9
4.2.5 Ausgewählte Funktionen	Seite 9
4.2.6 Temperatur (Experten)	Seite 9
4.2.7 Hand/Auto	Seite 9
4.3 Zugriffsebenen	Seite 9

KAPITEL 1

ALLGEMEINE HINWEISE

1.0 Allgemeine Informationen

Zur Sicherstellung einer einwandfreien Funktion und zur eigenen Sicherheit sind alle nachstehenden Vorschriften genau durchzulesen und zu beachten. National einschlägige Normen, Sicherheitsbestimmungen und Vorschriften (z.B. DIN EN VDE 0100) sowie die technischen Anschlussbestimmungen (TAB) des Elektrizitätsversorgungsunternehmens (EVU) sind unbedingt zu beachten und anzuwenden.

Die Montage- und Betriebsvorschrift ist als Referenz am Gerät aufzubewahren. Nach der Endmontage muss dem Betreiber (Mieter/Eigentümer) das Dokument ausgehändigt werden.



1.1 Warn- und Sicherheitshinweise

Nebenstehendes Symbol ist ein sicherheitstechnischer Warnhinweis. Alle Sicherheitsvorschriften bzw. Symbole müssen unbedingt beachtet werden, damit jegliche Gefahrensituation vermieden wird.

1.2 Gewährleistungs- und Haftungsansprüche

Zur Wahrung der Gewährleistungs- und Haftungsansprüche sind zwingend nachfolgende Ausführungen zu beachten:

- Umsetzung nach Montage- und Betriebsvorschrift des Gerätes.
- Die Verwendung von Zubehörteilen, die nicht von Helios Ventilatoren freigegeben, empfohlen oder angeboten werden, ist nicht zulässig. Eventuell auftretende Schäden unterliegen nicht der Gewährleistung.

Wenn diese Ausführungen nicht beachtet werden, entfällt die Gewährleistung. Gleiches gilt für Haftungsansprüche an den Hersteller.

1.3 Vorschriften – Richtlinien

Bei ordnungsgemäßer Installation und bestimmungsgemäßem Betrieb entspricht das Gerät den zum Zeitpunkt seiner Herstellung gültigen Vorschriften und CE-Richtlinien.

1.4 Sendungsannahme

Die Sendung ist sofort bei Anlieferung auf Beschädigungen und Typenrichtigkeit zu prüfen. Falls Schäden vorliegen, unverzüglich Schadensmeldung unter Hinzuziehung des Transportunternehmens veranlassen. Bei nicht fristgerechter Reklamation gehen evtl. Ansprüche verloren.

1.5 Einlagerung

Das Gerät ist in geschützten Räumen trocken und staubfrei zu lagern. Bei Einlagerung über einen längeren Zeitraum sind zur Verhinderung schädlicher Einwirkungen folgende Maßnahmen zu treffen: Schutz durch trockene, luft- und staubdichte Verpackung (Kunststoffbeutel mit Trockenmittel und Feuchtigkeitssindikatoren). Der Lagerort muss wassergeschützt und frei von übermäßigen Temperaturschwankungen sein. Schäden, deren Ursprung in unsachgemäßem Transport, unsachgemäßer Einlagerung oder Inbetriebnahme liegen, sind nachweisbar und unterliegen nicht der Gewährleistung.

1.6 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Bedienelement ist zur Steuerung eines AIR1 Lüftungsgeräts bestimmt. Es ist kein gebrauchsfertiges Produkt und darf erst in Betrieb genommen werden nachdem die raumluftechnische Anlage ordnungsgemäß eingebaut und angeschlossen wurde.

Ein bestimmungsfremder Einsatz ist nicht zulässig!

 **GEFAHR**
1.7 Entsorgung
 **Lebensgefahr durch Stromschlag!**

Ein Stromschlag kann zu Tod oder schweren Verletzungen führen. Sicherstellen, dass das Gerät spannungsfrei und isoliert ist.

Alle Komponenten müssen umweltgerecht, gemäß den örtlichen Vorschriften, Praktiken und Umweltvorschriften, entsorgt werden.

Ein autorisierter Fachbetrieb für die Abfallbehandlung muss das Gerät oder die einzelnen Komponenten entsorgen. Der beauftragte Auftragnehmer muss sicherstellen, dass die Komponenten nach Materialarten getrennt werden.

KAPITEL 2**TECHNISCHE DATEN****2.0 Technische Daten****AIR1-BE TOUCH**

Spannung
Leistungsaufnahme
Bedienelement

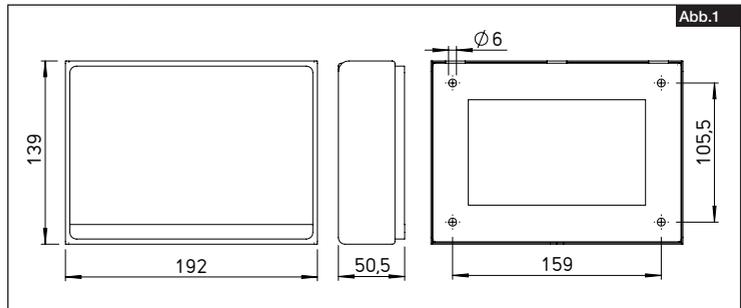
24 V DC
< 6 W

Frontplatte aus Glas mit kapazitiver Multi-Touch-Schnittstelle

Betriebstemperatur
Schutzart
Luftfeuchtigkeit

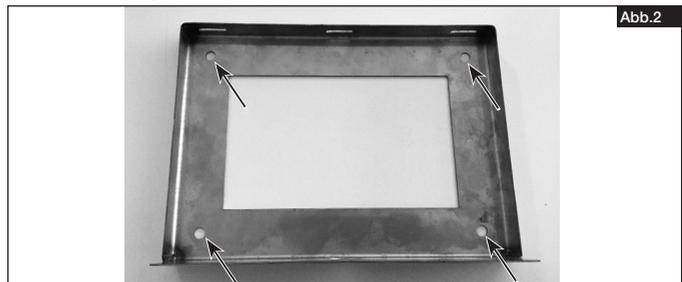
-10... +60 °C
IP20

Max. 90 % r.F. (nicht kondensierend)

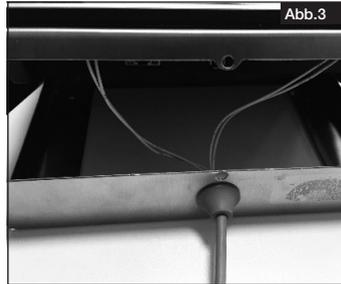
2.1 Abmessungen**KAPITEL 3****MONTAGE/
ELEKTRISCHER
ANSCHLUSS****3.0 Montage**

Das Bedienelement sollte nicht in Bereichen mit direkter Sonneneinstrahlung, in einer feuchten oder staubigen Umgebung oder in Bereichen mit starken Temperaturschwankungen montiert werden.

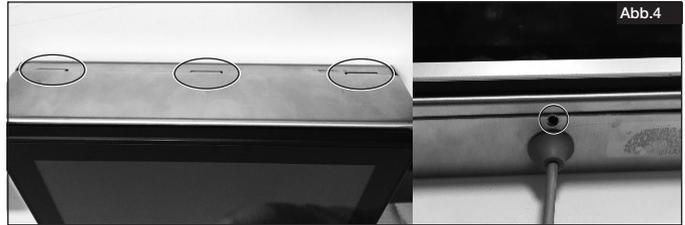
1. Das folgende Teil mit Schrauben durch die Bohrungen an einer geeigneten Stelle montieren, s. Abb. 2.



- Leitungen gemäß Anschlussplan (s. Montage- und Betriebsvorschrift des entsprechenden AIR1 -Lüftungsgeräts) anschließen und diese ggf. aus der unteren Bohrung oder direkt in die Wand ausführen, s. Abb. 3.



- Bedienelement im Rahmen in die Wandhalterung einhängen und die Schraube (M3) durch die folgenden Bohrung schrauben, s. Abb. 4 (Schraube M3 im Lieferumfang enthalten).



⚠ GEFAHR

3.1 Anschluss an das AIR1-Lüftungsgerät

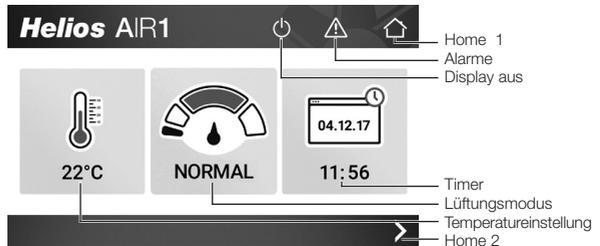
⚠ Lebensgefahr durch elektrischen Schlag.

Vor allen Wartungs- und Installationsarbeiten oder vor Öffnen des Klemmenkastens ist das AIR1-Gerät allpolig vom Netz zu trennen! Der elektrische Anschluss darf nur von einer autorisierten Elektrofachkraft entsprechend der Anschlussplänen ausgeführt werden. Der Elektroanschluss muss bis zur finalen Montage allpolig vom Netz getrennt sein!

Bedienelement gemäß Anschlussplan anschließen, s. Montage- und Betriebsvorschrift des entsprechenden AIR1 Lüftungsgeräts.

**KAPITEL 4
BEDIENUNG**

4.0 Home 1



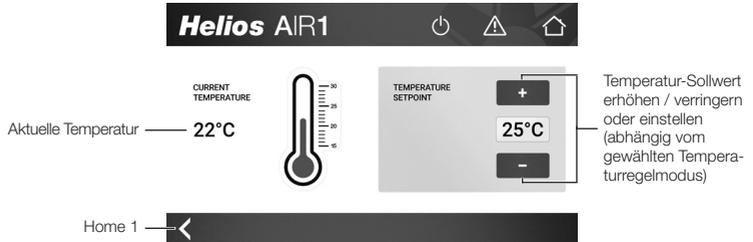
Timer: Wochenschaltuhr und Ferientageeinstellungen programmieren.

Lüftungsmodus: Lüfterstufe auswählen oder Timer aktivieren.

Temperatureinstellung: Temperatur-Sollwert einstellen.

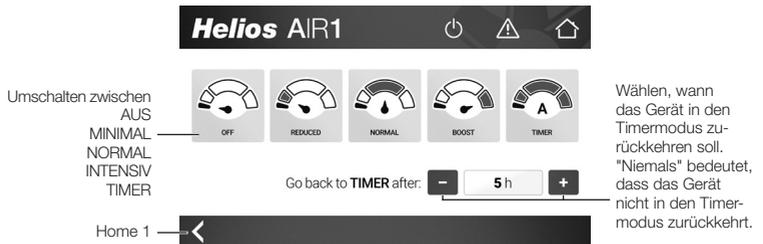
Home 2: Übersicht, Uhrzeit & Datum, Alarmer, Display-Einstellungen.

4.0.1 Temperatureinstellung



4.0.2 Lüftungsmodus

– Bei konstantem Volumenstrom/konstanter Drehzahl



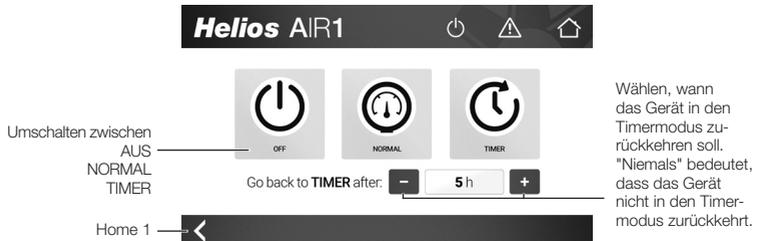
AUS: Es erfolgt keine Belüftung. Das Gerät befindet sich im Standby-Modus.

MINIMAL / NORMAL / INTENSIV: Das Gerät läuft in der gewählten Lüfterstufe.

TIMER: Das Gerät läuft nur nach dem programmierten Zeitplan.

zurück zu TIMER: Nach dem manuellen Umschalten auf AUS / MINIMAL / NORMAL / INTENSIV kehrt das Gerät nach Ablauf der im Feld angezeigten Zeit automatisch in den TIMER-basierten Betrieb zurück.

– Bei konstantem Luftdruck



AUS: Es erfolgt keine Belüftung. Das Gerät befindet sich im Standby-Modus.

NORMAL: Das Gerät läuft mit dem in der Konfiguration eingestellten Sollwert.

TIMER: Das Gerät läuft nur nach dem programmierten Zeitplan.

zurück zu TIMER: Nach dem manuellen Umschalten auf AUS / NORMAL kehrt das Gerät nach Ablauf der im Feld angezeigten Zeit automatisch in den TIMER-basierten Betrieb zurück.

4.0.3 Timer

Jeden Wochentag durch Drücken programmieren: MO / DI / MI / DO / FR / FR / SAT / SON / FERIENTAG

Home 1

Ferienkalender: Feiertage ganzjährig festlegen

Kopieren: Einstellungen eines Wochentages in einen anderen kopieren

FERIENKALENDER: Der Ferienkalender hat eine höhere Priorität als der normale Timer. In jedem Kalenderintervall, das im Ferienkalender programmiert ist, läuft das Gerät entsprechend den Einstellungen für den Ferientag. Alle Ferientage haben die gleichen Einstellungen.

Timer programmieren

③ Mit den Start- und Stoptasten das Intervall programmieren. Es können bis zu 4 Intervalle pro Stufe für jeden Wochentag programmiert werden

Timerübersicht

Timer

① Zwischen dem Wochentag wechseln, der programmiert werden soll

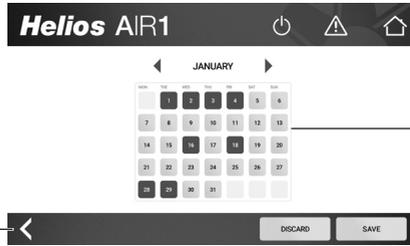
② Zwischen der Lüftungsstufe wechseln, die programmiert werden soll

Hinweis: Je nach Gerätekonfiguration ist die Umluft & der sensorgeführte Betrieb (VOD) möglicherweise nicht verfügbar. Wird das Gerät im Konstantluftdruckmodus betrieben, sind nicht alle Lüftungsstufen verfügbar. Die verfügbaren Lüftungsstufen sind in Kapitel 4.0.2 beschrieben.

Ferienkalender programmieren

Timer

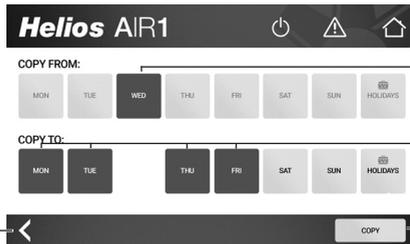
① Auf den Monat klicken, in dem die Feiertage programmiert werden sollen



② Alle Ferientage rot markieren und speichern

Ferienkalender

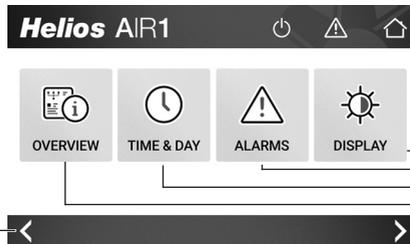
Kopier-Funktion



- ① Auf den Wochentag, der übernommen werden soll, klicken
- ② Auf die Wochentage klicken, die eingestellt werden sollen
- ③ Auf "Kopieren" klicken

Timer

4.1 Home 2

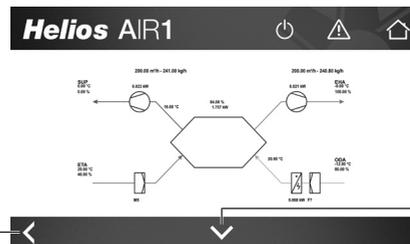


Display
Alarmer
Zeit / Datum
Übersicht

Home 1

Home 3: Experteneinstellungen

4.1.1 Übersicht



Home 2

zu Übersichtsseite 2 wechseln

Die Übersichtsfenster zeigen die folgenden Informationen:

- Geräte- und -typ
- Gerätekonfiguration (Heizgeräte / Kühler / Klappen) und Status
- Temperaturwerte aller Sensoren
- Informationen über Zu- und Fortluftventilatoren (ZLV- und ALV-Parameter)
- Filterdruckverluste der Außen- und Abluftfilter

- Luftvolumen und -druck (je nach Gerätekonfiguration)
- Angeschlossene Luftqualitätssensoren und -werte (je nach Gerätekonfiguration)
- Software-Version der Steuerung und des Bedienelements

4.1.2 Datum / Uhrzeit

Helios AIR1 [Power] [Warning] [Home]

Datum einstellen — MO 24 . 09 . 18 — Uhrzeit einstellen — 17 : 59

Auto Summer/Winter time Automatische Sommer-/Winterzeit: ja / nein

Home 2 <

4.1.3 Alarmer

Bildschirm 1: Zeigt alle aktiven Alarmer an und gibt die Möglichkeit, diese zu quittieren (Zugriffsrechte Bediener oder Admin erforderlich, um Alarmer zu quittieren).

Helios AIR1 [Power] [Warning] [Home]

Datum, Uhrzeit, Alarmklasse, Status und Beschreibung der aktiven Alarmer

Date	Time	Class	Status	Description	Command
20/June	14:54	A	Alarmed	Communication error expansion unit 4	Acknowledge
20/June	14:54	A	Alarmed	Communication error expansion unit 3	Acknowledge
20/June	14:54	A	Alarmed	Overheated electric pre heater	Acknowledge
20/June	14:54	B	Alarmed	Sensor error CO2	Acknowledge
20/June	14:54	C	Alarmed	Communication error expansion unit 1	Acknowledge
20/June	14:13	A	Alarmed	Overheated electric after heater	Acknowledge

Mit einem Klick auf die Schattfläche quittieren

Home 2 <

Alarmbildschirm 2

Bildschirm 2: Zeigt alle Alarmer an. Auf dem Alarmbildschirm 2 können alle möglichen Alarmer blockiert oder nicht blockiert werden. Für den Zugriff auf den Alarmbildschirm 2 ist die Admin-Berechtigung erforderlich.

Helios AIR1 [Power] [Warning] [Home]

Blockieren / Nicht blockieren

Block	Malfuction supply air fan	Block	External switch
Block	Malfuction extract air fan	Block	External alarm
Block	Malfuction P1 heater	Block	Supply Air control error
Block	Malfuction P1 cooler	Block	Humidity control error
Block	Malfuction P1 exchanger	Block	High supply air temp
Block	Filter guard 1	Block	Low supply air temp
Block	Flow guard	Block	Supply Air Fan max limit
Block	External frost guard	Block	Supply Air Fan min limit
Block	Delivine pressure guard	Block	High room temp

Alarmbildschirm 1 < > Alarmbildschirm 3

Bildschirm 3: Alarmprotokollseite. Zeigt die Historie der letzten 40 Alarme an, die aktiv waren oder sind.

Date	Time	Class	Status	Description
20/June	14:14	A	Activated	Communication error expansion unit 4
20/June	14:14	A	Activated	Communication error expansion unit 3
20/June	14:14	A	Activated	Overheated electric pre heater
20/June	14:14	B	Activated	Sensor error CO2
20/June	14:14	C	Activated	Communication error expansion unit 1
20/June	14:13	A	Activated	Overheated electric after heater
20/June	14:13	C	Switched off	Communication error expansion unit 1
20/June	14:13	C	Acknowledge	Communication error expansion unit 1
20/June	14:13	C	Activated	Communication error expansion unit 1

Datum, Uhrzeit, Alarmklasse, Status und Beschreibung der letzten 40 Alarme

Alarmbildschirm 2

4.1.4 Display

Nach der letzten Berührung und dem Ablauf des eingestellten Intervalls wird das Display abgedunkelt.

Nach der letzten Berührung und dem Ablauf des eingestellten Intervalls wird das Display abgeschaltet.

Helligkeit einstellen

Home 2

4.2 Home 3 – Einstellungen für Experten

Zugriff über das Menü "Home 2" mit Admin-Passwort:

Einstellungen
Inbetriebnahme-Assistent
Konfiguration
Einregulierung

Home 2

Hand/Auto
Temperatur (Experten)
Ausgewählte
Funktionen

4.2.1 Einstellungen

"Professionelle Einstellungen" - In den Einstellungen können weitreichende Änderungen an der Steuerung vorgenommen werden, z.B. Änderungen an Alarmen. Darf nur von Fachleuten verwendet werden.

4.2.2 Inbetriebnahme-Assistent

"Inbetriebnahme-Assistent" - Abfragefolge zur Konfiguration des Lüftungsgerätes. Diese Funktion ist erforderlich wenn z.B. Zubehör wie Heizregister oder

Sensoren angeschlossen werden. Die Funktion muss immer mit "Alle Einstellungen übernehmen und Anwendung aktivieren" abgeschlossen werden.

4.2.3 Konfiguration

"Konfiguration" - Gleiche Funktion wie der Inbetriebnahme-Assistent, aber mit erweitertem Umfang und ohne Abfragefolge. Darf nur von Fachleuten verwendet werden.

4.2.4 Einregulierung

"Luftmengeneinstellung" - Die Volumenstromwerte können bei laufendem Gerät geändert und eingestellt werden, um das Gerät an die Anwendung anzupassen.

4.2.5 Ausgewählte Funktionen

"Erweiterte Übersicht" - Übersichtsseite mit zusätzlichen Systeminformationen (vgl. Home 2).

4.2.6 Temperatur (Experten)

"Erweiterte Temperatureinstellungen" - In diesem Modus wird nicht der Temperaturwert eingestellt, sondern weitere Experteneinstellungen, wie z.B. Offsetwerte, vorgenommen.

4.2.7 Manueller-/Automatikbetrieb (Hand/Auto)

"Testmodus" - In diesem Modus können einzelne Funktionen wie bspw. ein Ventilator oder eine Klappe manuell gesteuert werden.

Die Menüs in Home 3 sind in der Montage- und Betriebsvorschrift des AIR1 Lüftungsgeräts beschrieben. Diese bei erforderlichen Einstellungen beachten.

4.3 Zugriffsrechte

Die folgenden Funktionen sind passwortgeschützt:

- Lüftungsmodus (zurück zur Timerfunktion) (Bediener- oder Admin-Passwort erforderlich)
- Temperatureinstellung (Bediener- oder Admin-Passwort erforderlich)
- Timer (Bediener- oder Admin-Passwort erforderlich)
- Datum/Uhrzeit (Bediener- oder Admin-Passwort erforderlich)
- Alarmer
 - Bildschirm 1 (Bestätigungsfunktion) (Bediener- oder Admin-Passwort erforderlich)
 - Bildschirm 2 (Admin-Passwort erforderlich)
 - Bildschirm 3 (Admin-Passwort erforderlich)
- Expertenmenüs (Admin-Passwort erforderlich)

Um sich anzumelden, den Code für die entsprechende Zugriffsebene eingeben. Die vorkonfigurierten Passwörter sind:

- Bediener: 3333
- Admin: 1111

Nach dem Einloggen wird die Zugriffsebene für 5 Minuten gehalten.



Als Referenz am Gerät griffbereit aufbewahren!
Please keep this manual for reference with unit!

Druckschrift-Nr. 29 730-001/18-0339/V01/0619

www.heliosventilatoren.de

Service und Information

D HELIOS Ventilatoren GmbH + Co KG · Lupfenstraße 8 · 78056 VS-Schwenningen
CH HELIOS Ventilatoren AG · Steinackerstraße 36 · 8902 Urdorf
A HELIOS Ventilatoren · Postfach 854 · Siemensstraße 15 · 6023 Innsbruck

F HELIOS Ventilateurs · Le Carré des Aviateurs · 157 avenue Charles Floquet · 93155 Le Blanc Mesnil Cedex
GB HELIOS Ventilation Systems Ltd. · 5 Crown Gate · Wyncolls Road · Severalls Industrial Park · Colchester · Essex · CO4 9HZ